

OTELLO

OU

Le More de Venise

Opéra en trois Actes,

Paroles de Castil-Blanc,

MUSIQUE de

Rossini.

Représenté pour la première fois par les Comédiens du grand Théâtre de Lyon  
sous la direction de M. A. Singier. Le 1<sup>er</sup> Décembre 1823.

Prix: 80<sup>f</sup>

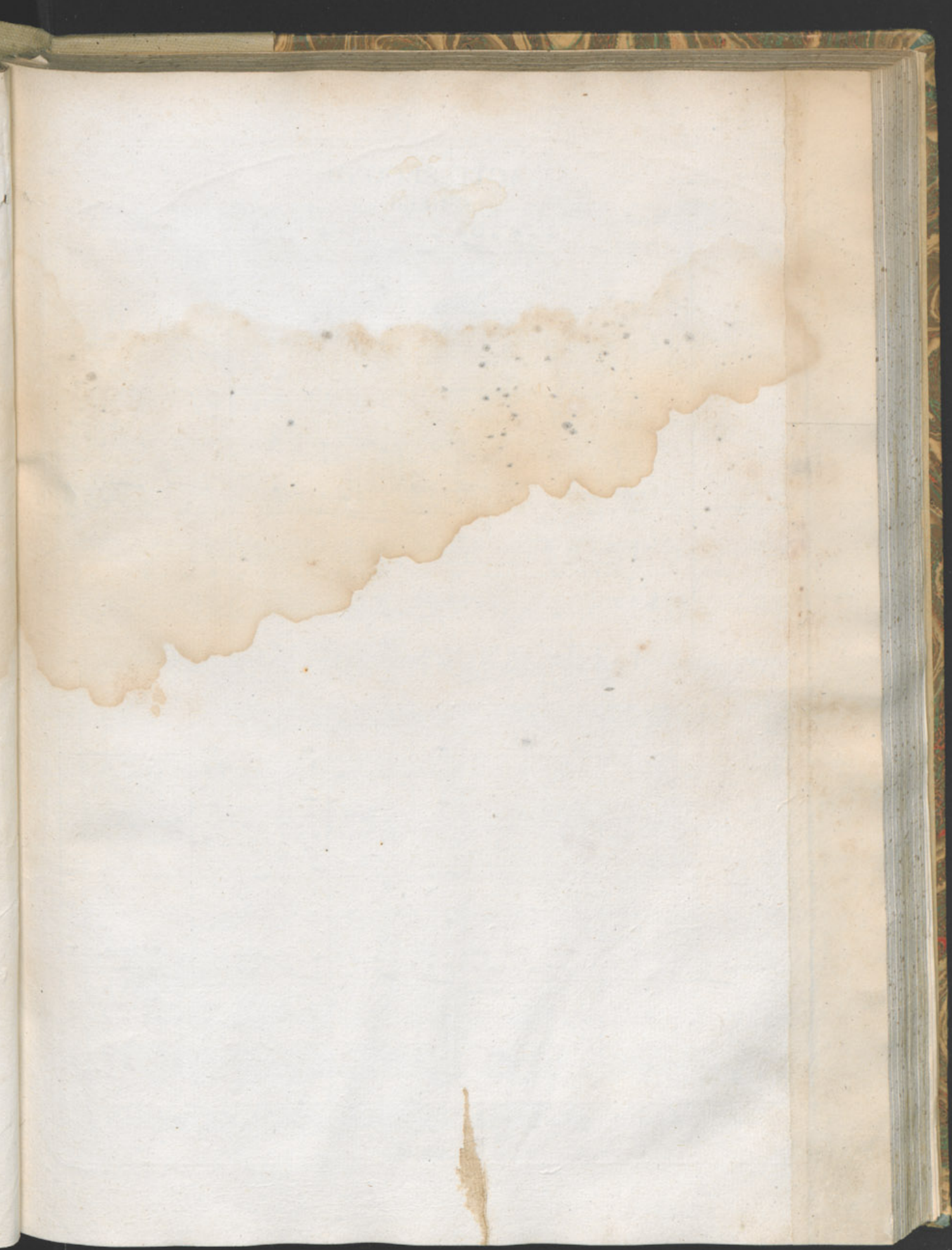


A Paris, chez Castil-Blanc, Rue du St. Montmartre, N<sup>o</sup> 9, près le boulevard

1811

1811

1811



ACTE SECOND.  
CHŒUR.

Allegretto.

Flûte . *dolce* <sup>1<sup>er</sup> V. 8<sup>c</sup></sup>

Hautbois. *p*

Clarinettes. *p*

Cors en Ré. *p*

Bassons. *p*

1<sup>er</sup> Violons. *dolce*

2<sup>es</sup> Violons. *p*

Violas. *p*

Basses. *p*

*p*

Ténors et dessus.  
 Sé - chez vos lar - - mes loin des a - lar - - mes gou - tez les char - - mes  
 Sé - chez vos lar - - mes loin des a - lar - - mes gou - tez les char - - mes

*pizz*

Flûte. *1.<sup>re</sup> V. 8.<sup>c</sup>*

Cors. Clarinettes.

d'un sort plus doux comp - tez sans ces - - - se sur la pro -  
 d'un sort plus doux comp - tez sans ces - - - se sur la pro -

mes - - se sur la ten - dres - - se de votre é - poux  
 mes - - se sur la ten - dres - - se de votre é - poux

Cors

sur la ten - - dres-se de vo - - - tre é - poux  
 sur la ten - - dres-se de vo - - - tre é - poux

arco F

PP

PP

PP

PP

de votre é-poux com - me il vous ai - - - me dà - mour ex -  
de votre é-poux com - me il vous ai - - - me dà - mour ex -

*pizz*

tré - - - me bonheur su - pré - - me vous u - ni - ra  
tré - - - me bonheur su - pré - - me vous u - ni - ra

avec la Basse.

et trop sé - vè - - - re dans sa co - lè - - - re  
et trop sé - - vè - - - - re dans sa co - lè - - - - re

un ten - dre pé - - re par - don - ne - ra un ten - dre  
un ten - dre pé - - re par - don - ne - ra un ten - dre



8:

P  
 P  
 P  
 père par - don - ne - ra      pardon-ne  
 père par - don - ne - ra      pardon-ne  
 Bassons

8:

F  
 F  
 F  
 F  
 F  
 F  
 ra par - don - ne - ra      par - don - ne  
 ra par - don - ne - ra      par - don - ne

tons

Allegro.

FF

FF

FF

Trompettes en La  
FF

FF

FF

Trombones.  
FF

Timbales en Ré.  
FF

FF

FF

FF

OTELLO. Récitatif.  
de mon bon

- ra

- ra

FF

heur je vois naître l'au - rore unis - sez vous a - mis à des transports si

doux je puis en - fin en dé-pit des ja - lous pai-si - ble posses -

seur de cel-le que j'a - dore porter le nom de son é - poux

Allegretto

*P*

*P*

*P*

*P*

*P*

*P*

*P*

(Le Chœur se retire)

// // // //

*pizz*

*pizz*

*pizz*

*pizz*



Flûtes et Hautbois

nel-le me ré-vè - le un billet si fa - tal me ré - vè - le un billet si fa -  
mon rival oui frap - - - pons frappons un coup si fa -

Flûte seule

tal me ré - - - vè - le un billet si fa - - tal  
tal frap-pons un coup si fa - - tal

(il lit le billet)

C-B.A.S.P. pizz

Flûte  
Hautbois F

seul P

F

F

F

F

( il lit le billet)

mon seul bien ah qu'ai-je lu

le poi-son le dé-vo-re

F arco

Flûte seule

Hautbois F

seul P

F à deux

P

F

F

F

( il lit)

toi que j'adore ah quelle horreur

pizz

arco F

Flûte.

seule

dolce

dolce

(il lit)

le désespoir est dans mon cœur

Ah pour moi quel bonheur

pizz

pizz

Flûtes et Hautbois.

F à deux

F dim

F dim

F dim

F dim

F dim

de mes cheveux reçois ce gage.... ô ciel ô ciel

viol.

dans ses yeux je vois la

arco F C-B.A.8.P. dim



ra - ge

mais où donc est ce

ga - ge

le voi - là

je le

FF

8.

cè - de je le cè - - - de avec horreur

P

FP

Andante.  
Clar.

Clarinet part (top staff) and Bassoon part (second staff) in 2/4 time, marked *Andante*. The Clarinet part begins with a rest, followed by a melodic line. The Bassoon part plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Lyrics (Bassoon part):  
Cer-ti-tu - - - de mor-tel - - le j'a-do-  
Ce ri-val o - - di -

Tempo marking: *Andante.* *P*

Continuation of the musical score, including the vocal line and piano accompaniment.

Lyrics (Vocal part):  
rais l'in-fi - - de - le u-ne pei - - ne si eru - -  
eux possè-de l'infi - de - - le u-ne pei - - ne si eru - -

Tempo marking: *Andante.* *P*

el - - - le me dé - chi - re et m'arrache le cœur cette peine cruel - - -

el - - - le me dé - chi - re et m'arrache le cœur cette peine cru-

le me dé - - - chi - - - re le cœur cette peine cruel

el - le me dé - - - chi - - - re le cœur cette peine cru-

le me dé - - chire et m'arra - che le cœur ma peine me dé -  
 el - - le me dé - - chire et m'arra - che le cœur ma peine me dé -

8<sup>e</sup>

chire et m'arra - che le cœur ma peine me dé - chire et m'arra - che le cœur  
 chire et m'arra - che le cœur ma peine me dé - chire et m'arra - che le cœur

Allegro.

225

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Yago and Otello. The piano part consists of multiple staves with dynamic markings of *P* and *F*. The vocal lines include Yago's entry with the lyrics "Que vais - je faire" and Otello's response "Calme toi Non c'en est".

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment and vocal lines. The piano part continues with dynamic markings of *P* and *FF*. The vocal lines continue with Yago's "fait" and Otello's "Que dis - tu Je veux me sa - tis - fai - - - re sois".

sur que tout leur sang la-ve-ra ce for-fait la-ye-

-ra ce for-fait je le  
 tu vou-drais

FP P cres cres cres cres cres

ju - re n'est rien pour moi  
 mais la - mour que dis-

Viol. et Bassons.

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. It features a vocal line in bass clef with lyrics and a piano accompaniment with multiple staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part includes chords marked with 'F' and various melodic lines for strings and woodwinds.

- tu je t'en con - jure cal - me - toi cal - - me toi L'a -

Detailed description: This system continues the musical score with a second vocal entry. The vocal line in bass clef has lyrics. The piano accompaniment continues with similar textures to the first system, including chords and melodic lines. The lyrics are: "- tu je t'en con - jure cal - me - toi cal - - me toi L'a -".

Bassons

Musical score for Bassoons, measures 228-232. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line and woodwind accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "mour l'hon - neur de - man - de une promte jus - ti - ce je". The woodwind parts include a Bassoon I part with a triplet and a dynamic marking 'p', and a Bassoon II part with a dynamic marking 'p'. The tempo/mood is indicated as "légèrement".

Continuation of the musical score for Bassoons, measures 232-236. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line and woodwind accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "vais pu - nir ceux qui m'ont ou - tra - gé". The woodwind parts include a Bassoon I part with a triplet and a dynamic marking 'p', and a Bassoon II part with a dynamic marking 'p'. The tempo/mood is indicated as "légèrement". The score concludes with a double bar line and the word "La - -".



musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

mour l'honneur de - man-de u - - ne promte jus - ti - ce je

Ma

Hautbois.

musical score for the second system, including woodwind and string parts.

mort suivra ton sup - pli - ce mais au moins je mourrai ven - gé ma

vais en - fin pu - nir ceux qui m'ont ou - tra - gé



oui je le ju-re  
 tu vou-drais mais l'a-  
 mour n'est rien pour moi non n'est rien pour moi l'a-  
 mour

I.<sup>er</sup> viol

C-B.48.P.

Bassons

légèrement P

mour l'hon - neur de - man - de une prompte jus - ti - ce je

légèrement P

Bassons

vais pu - nir ceux qui m'ont ou - tra - gé

La - -

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics: "mour l'honneur de - man-de u - - ne promte jus - ti - ce je". The piano accompaniment includes a treble clef staff with a double bar line, a bass clef staff with a double bar line, and a 13/8 time signature staff.

Hautbois.

Musical score for the second system, including woodwind and vocal parts. The woodwind parts are labeled: Clar., Cors., and Bassons. The vocal line continues with lyrics: "mort suivra ton sup - pli - ce mais au moins je mourrai ven - gé ma - vais en - fin pu - nir ceux qui m'ont ou - tra - gé".



Flûte

Hautbois

Hautbois

qu'elle tremble  
 mon honneur sera ven - gé  
 oui je mourrai je mour -

rai ven - gé qu'elle tremble  
 rai ven - gé mon honneur sera ven - gé  
 oui je mour -

à deux

rai je mourrai ven - gé oui je mourrai ven - gé oui

oui je se - rai ven - gé oui je serai ven - gé oui

H. F. H. F.

je mourrai ven gé oui je mour - rai mour -

je serai ven gé oui je se - - rai se



8<sup>e</sup> loco.

à deux

rai ven - -

rai ven - -

rai ven - -

Allegro.

TRIO

- Et ne veux accepter que ta haine.

Flûtes. **FF**

Hautbois. **FF**

Clarinettes. **FF**

Cors en Ut. **FF**

Bassons. **FF**

1<sup>re</sup> Violons. **FF**

2<sup>de</sup> Violons. **FF**

Violas. **FF**

EDELMONE.

RODRIGUE.

OTELLO.

Basses. **FF**

Les Trompettes et les Trombones  
sont à la fin de la partition,  
les Timbales comptent.

Per - fi - de

a - - van - ce pour ven - ger ven - - ger cette of -

Handwritten notes: *del.*, *Ben*, *P*, *F*, *6*

fen - - - se ma ra - - ge de - - man - -

Handwritten notes: *FF*, *P*, *Violoncelles.*

de ma ra - ge de - mande ton sang



8:

nir pourte pu-nir ma ra - - - - - ge de - man - - de

8:

*Plus lent*

OTELLO.

ton sang pour é - tein - - dre

la flam - me qui dé - vo - re dé - - - vo - re ton

This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "la flam - me qui dé - vo - re dé - - - vo - re ton". The piano part includes chords and melodic lines in both hands.

a - - - me ma ra - - - ge de - man - - -

This system contains the next five measures. The vocal line continues with the lyrics: "a - - - me ma ra - - - ge de - man - - -". The piano accompaniment features more complex textures, including a prominent sixteenth-note figure in the right hand and a bass line with a forte (F) dynamic marking.

seule  
P  
seule  
P  
seul  
P  
P  
P  
P  
de ma ra - - ge de - - mande ton sang  
piz arco  
F piz

... ma ra - - ge de - - man - - de de - - mau - - de ton sang pour  
piz

Flam - - - me ma ra - - ge veul ton

é - tein - dre ta

arco

res

res

res

res

res

sang pourte punir pourte punir ma ra - - - - ge de -

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF



man - - - de ton sang Ven - - gean - ce

RODRIGUE.

*P*

tu pourras me con - - naî - - tre en ce fa - tal mo -

OTELLO.

aux armes tu pourras me con - - naî - - tre en

ment mar - chons ven - gean - - ce aux  
 ce fa - tal mo - ment aux armes ven - gean - - ce

arco. F P F

Haut: Clar: et Cors.

armes je vois déjà le traî - tre sous mes coups ex - pi - rant je vois dé - ja le  
 je vois déjà le traî - tre sous mes coups ex - pi - rant je vois dé - ja le

P

Flûtes.

Hautbois.

Clar.

Bassons.

traï-tre sous mes coups sous mes coups expi-rant je vois dé--jà le

traï-tre sous mes coups sous mes coups expi-rant je vois dé--jà le

Flûtes et Hautbois.

Cors.

Clar. et Hautbois.

traï-tre sous mes coups ex - pi - rant aux

traï-tre sous mes coups ex - pi - rant ven - gean - - - - ce

P F

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major and 4/4 time. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are:

armes ven-gean - - - ce je vois déjà le traî - - tre sous  
 aux armes je vois déjà le traî - - tre sous

Dynamics: P (Piano), F (Forte), P (Piano)

Flûtes.

Musical score for the second system, featuring flute parts and vocal lines. The score is written in G major and 4/4 time. The flute parts are in treble clef, and the vocal lines are in bass clef. The lyrics are:

mes coups ex - pi - rant je vois dé - ja le traître sous mes coups sous mes coups expi -  
 mes coups ex - pi - rant je vois dé - ja le traître sous mes coups sous mes coups expi -

Dynamics: P (Piano)

avec la Basse

rant je vois dé - ja le traî - tre sous mes coups ex - - - pi

rant je vois dé - ja le traî - tre sous mes coups ex - - - pi

eres

eres

eres

P

P

F

F

F

F

F

F

rant aux armes la mort la mort l'at - -

rant aux armes aux armes la mort la mort l'at - -

Musical score for the first system. It includes vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand. Dynamics include *crs* and *F*.

tend aux armes la mort la mort t'at - -  
 tend aux armes aux armes la mort la mort t'at - -

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts. The piano part includes triplets and a *pizz* marking. Dynamics include *P* and *pizz*.

tend la mort t'at - tend la mort t'at - tend la mort t'at - tend  
 tend la mort t'at - tend la mort t'at - tend la mort t'at - tend

sans Bassons  
 pizz

Clarinettes.

Bassons.

8<sup>e</sup>.

EDELMONE

Cruels arrê-tez cru-

Violoncelles.

Clar.

Cors.

Bassons.

seul

els arrê-tez où vous en-traîne une a-veu-gle fu-reur abju-

may 17 1838 *main Partitur*

rez cette haï - ne abju - rez cette haï - ne ou bien cru - els cru -

els per - cez ce tris - te cœur OTELLO. Sor - Suis - moi



OTELLO  
tons Je suis con- tent

EDELMONE.  
Ar- rê- te

OTELLO.  
Non

EDELMONE.  
non Ecoute moi tu vois l'exès de mon tour

OTELLO.  
Non

ment cruel pourquoi me fuir quelle fureur te guide faut  
 il accroître ainsi ma peine et mon tourment qu'entends-je  
 Per-fi-de osestubien

Clarinettes.

P  
 quel- le fureur le gui - - de en ce cruel mo - ment. quel-  
 chons l'as - pect de la per - fi - - de a - joute à mon tour - ment l'as -  
 tu connaîtras per - fi - - de tout mon res - sen - ti - - ment tu

le fureur le gui - - de en ce cruel moment  
 pect de la per - fi - - de a - joute à mon tourment  
 connaîtras per - fi - - de tout mon ressen - ti - - ment

Vivace

Clars.

Trompettes.

Cors.

Bassons.

avec le 2<sup>d</sup> Violons

EDELMONE.

OTELLO.

EDELMONE.

Viol.

Ah par pi-tié lais-se moi laisse moi He-

C.B.

Flûtes et Hautbois.

las que t'ai-je fait

tu le sauras tu le sauras ven-

RODRIGUE.

Aux armes

Ah par pitié hé-las que t'ai - je fait  
 geance laisse moi tu le sau-

ras tu le sau-ras - peut on feindre avec tant d'assurance Je

Bassons.

vais punir l'au- da - ce d'u - ne vaine me - na - ce il faut qu'il sa - tis -

fasse à ma juste fu - reur Quelle hor - ri - ble me - na - ce d'ef -

EDELMONE.

Flute: F P

Clarinet: F P

Horn: F P

Trumpet: F P

Vocal: froi mon sang se gla - - ce tout mon sang se gla - - ce

Clarinet: [Musical notation]

Horn: [Musical notation]

Vocal: dans mon coeur Il faut qu'il OTELLO. L'ex - cès de son au - - da - ce!

RODRIGUE. 13

Musical score for vocal and piano parts, measures 1-4. The vocal line is in a soprano register. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

*Cres*

D'ef-froi mon sang se gla - ce  
 sa - - tis - - fas - se *OTELLO.* Re - dou - - ble

Musical score for orchestral and vocal parts, measures 1-4. The orchestral parts include Flutes, Hautbois, Clarinet, Cors, Bassons, and Trompe. The vocal line continues from the previous page. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

*avec lex y<sup>na</sup>*

se gla - - ce dans mon cœur  
 A ma jus - - te fu - - reur *Pex -*  
 ma fu - - reur redouble ma fu - -



Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes.

Trompettes.

Cors.

Bassons.

Trombones.

Timbales en Ut.

d'ef - froi mon sang se gla-ce se gla-ce dans mon cœur  
 cès de son au - da - ce re - double ma fu - reur l'ex - cès de son au -  
 reur aux ar - - - - mes

This musical score features multiple staves for instruments and a vocal line. The instruments include strings (violin, viola, cello, double bass), woodwinds (flute, oboe, bassoon), and brass (trumpets, trombones). The vocal line is in French. The score includes dynamic markings such as *ff* and *ffoo*, and a tempo marking *ent*. There are handwritten annotations in the top right corner: *ent*, *p265*, and *bars*. The lyrics are:

monsang se gla - - ce dans mon  
 da - ce oui l'ex - cès de son au - da - - - ce ajoute en - co - re à ma fu -  
 ajoute en - core à ma fu - reur l'ex -

cœur hé-las mon sang se  
 reur l'ex - cès de son au - da - ce re - double ma fu - reur  
 cès de son au - da - ce re - dou-ble ma fu - reur

P  
 P  
 P  
 P  
 P

Musical score for a piece on page 264. The score consists of 15 staves. The first five staves are instrumental, with dynamic markings of **FF** (fortissimo) and **ff** (pianissimo). The sixth staff is the vocal line, with lyrics: "glace hélas hé - las mon sang se gla - - - ce dans mon". The seventh and eighth staves are instrumental accompaniment for the vocal line, with dynamic markings of **FF**. The ninth and tenth staves are vocal lines with lyrics: "ajoute en-co - - re à ma fu -" and "ajoute en-co - - re à ma fu -". The eleventh and twelfth staves are instrumental accompaniment for the vocal lines, with dynamic markings of **FF**. The thirteenth and fourteenth staves are instrumental accompaniment, with dynamic markings of **FF**. The fifteenth staff is the final instrumental staff, with dynamic markings of **FF**.

cœur mon sang se gla- ce dans mon cœur ah je crains tout de sa fu- reur de  
 reur a - joute en - core à ma fu - reur ajoute en - core à ma fu - reur à  
 reur a - joute en - core à ma fu - reur ajoute en - core à ma fu - reur à

The musical score consists of 14 staves. The top seven staves are instrumental, featuring various rhythmic patterns and textures. The bottom four staves are vocal, with lyrics in French. The lyrics are: "sa fu - reur.", "ma fu - reur.", and "ma fu - reur." The score includes various musical notations such as clefs, notes, rests, and dynamic markings.

A handwritten musical score on 15 staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and dynamic markings. The score is organized into measures by vertical bar lines. The first two staves are treble clef, the next three are bass clef, and the remaining ten are a mix of treble and bass clefs. The notation is dense, particularly in the lower staves, with many beamed notes and rests. The paper shows signs of age, including yellowing and water stains.

Flûtes. *ff*

Hautbois. *ff*

Clarinettes *ff*

Trompettes en La. *ff*

Cors en Sol *ff*

Bassons. *ff*

Trombones. *ff*

Timbales en Sol. *ff*

1<sup>rs</sup> Violons. *ff*

2<sup>ds</sup> Violons *ff*

Violes *ff*

EDELMONE

ERMANCE.

ODALBERT.

Violoncelles *ff*

Basses. *ff*



tr

*p*

*p*

*p*

EDELMONE.

Ô Dieu qui voyez mes

lar - - mes prenez prenez pi - tié

Clarinettes.

Bassons.

demadouleur calmez de mor-tel - les a -

Detailed description: This system contains the first five measures of the score. It includes staves for Clarinettes and Bassons, a vocal line with lyrics, and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with the lyrics 'demadouleur calmez de mor-tel - les a -'.

-lar - mes rendez l'espoir à mon coeur voy

Detailed description: This system contains the next five measures of the score. It continues the vocal line with the lyrics '-lar - mes rendez l'espoir à mon coeur voy'. The instrumental parts for Clarinettes, Bassons, and piano continue. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

ez mes lar - mes voy - ez mes a - lar - mes prenez pi -

- tie de ma dou - leur Ah si le

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of ten staves. The vocal lines are in the upper staves, and the piano accompaniment is in the lower staves. The lyrics are:

sort des ar - mes al - - lait te tra - hir en ce jour

Musical score for the second system, featuring instrumental parts and vocal lines. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of five staves. The instrumental parts are:

- Hautbois. 1<sup>ers</sup> Violons.
- Clarinettes. 2<sup>ds</sup> Violons.
- Bassons. Violes.

The lyrics are:

en ce jour grand Dieu pré - ve - nez le

*more vite*



-mour laissez moi laissez moi  
 f à tempo. f pizz:

Flûte  
 Clar:  
 maiss'il fal-lait u-ne vic-

Au théâtre on pourra passer les neuf mesures comprises entre les deux § C. B. 18. P.

ti - me laissez-moi

*ff* *arco*

moi lui prouver tout mon amour lui prou -

The musical score consists of 12 staves. The top four staves are vocal parts: the first staff is the vocal line with lyrics, the second and third staves are alto and tenor parts, and the fourth staff is the bass part. The bottom eight staves are instrumental accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The music is in a major key with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: -ver tout mon amour prou - - - ver tout mon amour prou.



-ver mon a-mour

(Entrée du Choeur de femmes)

Bassons.

Trombones..

Timbales.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

Clar:

Cors.

Bassons.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

Eh, bien que di-tes

avec les violons.

vous par - lez vous voy -

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in G major with lyrics 'vous par - lez vous voy -'. The instrumental accompaniment includes a keyboard part with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and a string part with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

-ez mon mar - tyre par - lez daignez m'instrui - re du

C. B. 18. P.

Detailed description: This system contains the next five measures of the piece. The vocal line continues with the lyrics '-ez mon mar - tyre par - lez daignez m'instrui - re du'. The instrumental accompaniment continues with the same rhythmic patterns as the first system. The key signature and time signature remain the same.

sort de mon é-poux

(à part.)

CHŒUR de Femmes.

Que pourrions nous lui

Que pourrions nous lui

cres.  
 cres.  
 cres.  
 cres.  
 cres.  
 cres.  
 cres.  
 cres.  
 cres.  
 // // // // //  
 Eh quoi vous vous tai-sez ce fu-nes-te si-lence  
 dire  
 dire  
 cres.

Musical score for a multi-instrument ensemble with vocal parts. The score includes piano, violin, viola, flute, oboe, bassoon, and strings. It features dynamic markings like "cres.", "ff", and "p", and includes the instruction "changer en Mi" for the bassoon. The lyrics are in French: "il m'en adit as - sez vous voyez mes a - con - ser - vez l'es - pe - rance".

A musical score for a multi-voice setting of a French text. The score is arranged in two systems. The first system consists of 11 staves: five vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and six instrumental staves (Violin I, Violin II, Viola, Cello, Double Bass, and Organ). The second system consists of 5 staves: two vocal staves and three instrumental staves (Violin I, Violin II, and Cello/Double Bass). The music is in G major and 3/4 time. The vocal parts enter with the text: "lar - mes pre-nez pi - tié hé - las prenez pi - tié de ma dou -". The instrumental parts provide harmonic support with various textures, including arpeggiated chords and rhythmic patterns. Dynamics such as *f* and *p* are indicated throughout. The page shows signs of age, including water damage and staining.

- lar - mes pre-nez pi - tié hé - las prenez pi - tié de ma dou -

changer en La

Bassons.

Trombones.

leur non il n'est plus d'espé-ran-ce vous vous tai-

Flûtes.

Bassons.

Clar: en La. dol.

Bassons. dol.

-sez ce fu-nes-te si-len-ce il m'en a dit as-sez il

C. B. 18. P.



Flûtes.

Clar:

Cors en Mi.

avec la voix.

n'est plus d'espé - rance ce fu - neste si - len - ce il m'en à dit as - -

à tempo.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

avec les violons.

- sez (Entrée du Chœur d'Hommes.)

*pp*

C. B. 18. P.

par - lez daignez m'ins -

Clar.

Cors.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

avec les Violons.

CHOEUR.

EDELMONE.

- trui - re      Que voulez-vous sa - voir      Simon epoux res -

C. B. 18. P.

cres.

- pire      simon epoux res - pire      Oui      oui

CHŒUR.

votre époux res - - pire      en ces lieux      vous al -

Musical score for page 288, featuring multiple staves with musical notation and lyrics. The score includes various instruments and voices, with "cres." markings indicating dynamics. The lyrics are: "il est sau - ve je vais le - lez le re - voir".

The musical score consists of several staves. The upper staves feature complex rhythmic patterns, likely for piano accompaniment, with frequent use of chords and sixteenth notes. Dynamic markings such as "cres." are placed above several of these staves. The lower staves include a vocal line with lyrics and a bass line. The vocal line begins with the instruction "(avec exaltation.)" and contains the lyrics "voir" and "voilà ce que mon cœur désire". The name "ODALBERT." is written below the vocal line. The bass line consists of simple chords and rests.

(avec exaltation.)  
 voir                    voi - là ce que mon cœur dé - si - re

ODALBERT.

Ma

The musical score consists of multiple staves. The upper staves feature complex rhythmic patterns, likely for strings or woodwinds, with dynamic markings such as *f* and *ff*. The lower staves include vocal lines with lyrics in French. The lyrics are:

ciel mon père  
 fil-le ences lieux tu bra-vesma co-lère a-

The score concludes with a double bar line and a dynamic marking of *f*.

- près avoir tra-hi l'honneur et le de-voir  
 hé-las même en ces  
 hé-  
 hé-

après a - - voir tra - - hi l'hon-  
lieux d'un pè - - re je crains  
-las même en ces lieux d'un pè - - re je crains  
-las même en ces lieux d'un pè - - re je crains



The musical score consists of several systems of staves. The top system includes a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *piz:* (pizzicato). The bottom system features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are:   
 -neur et le de-voir Vrai-  
 le pou - - voir  
 le pou - - voir  
 le pou - - voir

EDELMONNE.

Andante.

ment puis-je encorespé- rer qu'un père qu'unpère me par-

pizz:

- don - ne hé- las s'il m'a - - ban - - don - - ne quel se-

plus lent à volonté.

- cours im - - - plo - rer hélas s'il m'aban-

après la voix. *Allegro.*

*p* arco.

- donne hélas s'il m'aban-donne quel se - cours im - plo -  
 Ô douleur ô douleur se - cours im - plo -  
 Ô douleur ô douleur  
 Ô douleur ô douleur

*p* arco.

The musical score consists of 15 staves. The first 10 staves are instrumental accompaniment for strings and woodwinds. The 11th and 12th staves are vocal lines with lyrics. The 13th and 14th staves are empty, and the 15th staff is a bass line. The score is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The lyrics are:   
- rer  
quel secours implorer  
- rer  
quel secours  
ô trahison af.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, followed by two staves of piano accompaniment (treble and bass clefs). Below these are two more staves of piano accompaniment, and finally a bass line. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'mon père'.

mon père - - re

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'fil - le trop mal - heu - reu - se ton époux re - vien - dra'.

fil - le trop mal - heu - reu - se ton époux re - vien - dra

- freu - se le ciel te pu - ni - ra tu mourras mal - heu -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'fil - le trop mal - heu - reu - se ton époux re - vien - dra'.

fil - le trop mal - heu - reu - se ton époux re - vien - dra

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'fil - le trop mal - heu - reu - se ton époux re - vien - dra'.

fil - le trop mal - heu - reu - se ton époux re - vien - dra

The fifth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'fil - le trop mal - heu - reu - se ton époux re - vien - dra'.

fil - le trop mal - heu - reu - se ton époux re - vien - dra

Lento.

mon père - re ciel mon père m'aban-

dans ta douleur af - freu - se il te conso - le - ra

- reu - se ton époux oui le cru-el me ven - ge - ra

dans ta douleur af - freu - se il te conso - le - ra

dans ta douleur af - freu - se il te conso - le - ra

dans ta douleur af - freu - se il te conso - le - ra

Allegro.

*p*  
\_don-ne mon pè-re m'aban-don-ne quel se-cours im-plo-  
ô douleur ô douleur se-cours im-plo-  
ô douleur ô douleur  
ô douleur ô douleur

- rer  
- rer  
quel se-

quel secours implorer dans ma douleur af-  
 oui ton é - poux re-vien - dra dans ta douleur dans ta dou-  
 tu mourras malheu reu se  
 oui ton é - poux re-vien - dra dans ta douleur dans ta dou-  
 oui ton é - poux re-vien - dra dans ta douleur dans ta dou-

C. B. 18. P.



- freuse quime conso - le - ra  
 - leur affreuse il te conso - le - ra il revien -  
 leciel te pu - ni - ra te pu - ni - ra oui  
 - leur affreuse il te conso - le - ra il revien -  
 - leur affreuse il te conso - le - ra il revien -  
 - leur affreuse il te conso - le - ra il revien -

dans ma douleur affreuse quime conso - le -  
 - dra dans ta douleur dans ta douleur affreu - se il te conso - le -  
 tu mourras malheureu - se le ciel te pu - ni - ra te pu - ni -  
 - dra dans ta douleur dans ta douleur affreu - se il te conso - le -  
 - dra dans ta douleur dans ta douleur affreu - se il te conso - le -

8<sup>c</sup>

-ra qui me conso - le - ra qui  
 -ra il reviendra il te conso - le - ra il  
 -ra oui oui le ciel te pu - ni - ra le  
 -ra il reviendra il te conso - le - ra il  
 -ra il reviendra il te conso - le - ra il  
 -ra il reviendra il te conso - le - ra il

avec les violons.

me conso - le - ra qui me con - so - - le - ra  
 te conso - le - ra ton époux re - viendra re - viendra  
 ciel te pu - ni - ra ton é - poux ou ille cru - el me ven - ge - ra  
 te conso - le - ra ton époux re - viendra re - viendra  
 te conso - le - ra ton époux re - viendra re - viendra  
 te conso - le - ra ton époux re - viendra re - viendra

Hautbois.

305

Clar.

Musical score for Hautbois and Clarinet parts. The Hautbois part is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The Clarinet part is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The score consists of six measures. The Hautbois part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The Clarinet part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Below these are four staves for strings, with the first two in treble clef and the last two in bass clef, all in the same key signature. The string parts consist of sustained chords and rhythmic patterns.

Flûtes.

Trombones et Timbales.

Violons.

Musical score for Flutes, Trombones and Timpani, and Violins. The Flutes part is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The Trombones and Timpani part is written in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The Violins part is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The score consists of six measures. The Flutes part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The Trombones and Timpani part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The Violins part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.